

Salon  
**VISEZ  
DROIT**



Barreau de  
**Montréal**

# UN DIALOGUE HORS COUR, ÇA VAUT LE DÉTOUR !

Au Complexe Desjardins  
Du 13 au 16 avril 2015

**ENTRÉE  
GRATUITE**

▶ **CONSULTATIONS  
JURIDIQUES  
GRATUITES**

▶ **ANIMATIONS  
▶ EXPOSANTS**

UNE PRÉSENTATION DE



**Desjardins**

Coopérer pour créer l'avenir

[www.salonvisezdroit.com](http://www.salonvisezdroit.com)  



## GREG MOORE

MOT DU BÂTONNIER

Les citoyens sont appelés plus que jamais à prendre une part active dans le règlement de leurs conflits. Voilà pourquoi le Barreau de Montréal a choisi de tenir cette 18<sup>e</sup> édition du Salon VISEZ DROIT sous le thème de la justice participative.

L'accès à la justice pour tous demeure un idéal à atteindre. Les avocats multiplient les initiatives afin d'aider les citoyens à mieux défendre leurs droits. Le Barreau de Montréal, avec ses quelque 14 000 avocats, n'échappe pas à cet effort, en offrant divers services juridiques à la population, dont le Salon VISEZ DROIT. Cet événement permet chaque année au grand public de rencontrer des professionnels du monde juridique et d'en apprendre un peu plus sur leurs droits et obligations. En plus des nombreuses activités sur scène et de la présence d'une trentaine d'organismes reliés au milieu juridique, le Salon VISEZ DROIT offre la plus grande clinique juridique du Québec, avec des avocats disponibles sur place pendant quatre jours, de 9 h 30 à 16 h 30, pour répondre gratuitement aux questions des citoyens.

Il me faut remercier les nombreux bénévoles et partenaires, sans qui ce salon ne pourrait être possible. Leur appui indéfectible à l'événement phare du Barreau de Montréal est remarquable et grandement apprécié de tous. Un merci tout particulier au comité organisateur qui, année après année, travaille d'arrache-pied pour élaborer un programme de très haute qualité.



## PETER MACKAY

MOT DU MINISTRE DE LA JUSTICE ET PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA

Je suis heureux de souhaiter la bienvenue à tous les participants au Salon VISEZ DROIT 2015 du Barreau de Montréal.

Depuis près de deux décennies, cet événement est un moyen prisé par le public pour obtenir des renseignements précieux sur le droit et le système de justice, notamment des conseils juridiques pratiques prodigués au cours de consultations gratuites. Le succès soutenu de cette activité en dit beaucoup sur le mérite de toutes les personnes qui contribuent à sa réalisation.

De nos jours, bâtir la confiance du public envers le système de justice est l'un des défis les plus importants que doivent relever les professionnels du droit de tous les milieux. Le respect de la primauté du droit demeure un principe de base de notre démocratie, tout comme l'engagement de rendre la justice disponible à tous.

Pour qu'une telle chose se réalise, les Canadiens doivent connaître leurs droits et responsabilités en matière de justice. S'ils trouvent que la loi est difficile à comprendre, voire intimidante, le système ne leur sera pas utile comme il le devrait, ce qui risque d'entraîner de vastes conséquences.

Le Salon VISEZ DROIT est un bel exemple d'effort de sensibilisation de la part du milieu juridique qui peut faire une grande différence. Grâce à tout un éventail d'ateliers, de présentations, de procès fictifs et d'autres activités, les participants améliorent leurs connaissances de la loi et du système juridique. La participation active des jeunes des écoles secondaires et postsecondaires de la région est un élément particulièrement positif de cet événement.

Nous possédons dans ce pays un héritage juridique remarquable. Bilingue et bijuridique, notre système de justice, qui est fermement enraciné tant dans le droit civil que dans la *common law*, suscite le respect partout dans le monde. Nos tribunaux et notre magistrature jouent un rôle vital au cœur de la vie publique dans notre société, nous permettant de régler nos différends pacifiquement et de surmonter les défis complexes de la vie moderne.

En tant que ministre de la Justice et procureur général du Canada, je suis fier d'appuyer le Salon VISEZ DROIT dans sa mission d'éducation et d'information du public. Je félicite le Barreau de Montréal pour le travail accompli, et je souhaite à tous les participants de passer ici un moment agréable et instructif.



## LYNDA JOHNSON

MOT DE LA PORTE-PAROLE

C'est avec plaisir que je récidive pour une deuxième année et que j'affiche fièrement le titre de porte-parole du Salon VISEZ DROIT. Sous le thème de « Justice participative », le Salon célèbre ses 18 ans. Que demander de plus pour un événement qui arrive à majorité en même temps que les premiers effluves printaniers!

Avec ses consultations juridiques gratuites, ses nombreuses activités sur scènes liées au droit, un match d'improvisation et des invités de marque, le Salon vous invite non seulement à venir vous informer de vos droits, mais également à découvrir des méthodes diversifiées pour vous aider à prendre en main certains problèmes juridiques, à participer activement à la résolution de vos conflits potentiels. Des renseignements utiles offerts par des professionnels du milieu aideront les citoyens à mieux s'outiller. Grâce aux nombreux bénévoles et partenaires, tout est en place pour faire de ce Salon un succès mémorable et accessible à tous.

C'est donc avec impatience que nous vous attendons pour cet événement unique, mis en place pour vous afin de mieux vous éclairer et guider vos décisions.

Au plaisir de vous y rencontrer.



## STÉPHANIE VALLÉE

MOT DE LA MINISTRE DE LA JUSTICE, PROCUREURE GÉNÉRALE DU QUÉBEC ET MINISTRE RESPONSABLE DE LA CONDITION FÉMININE

Depuis de nombreuses années, le Salon VISEZ DROIT figure au nombre des initiatives exemplaires du milieu juridique québécois puisqu'il accorde une place de choix à l'information juridique pour rendre la justice toujours plus accessible. Ce salon est une occasion unique pour la population de mieux comprendre notre système juridique.

Je suis très heureuse de m'associer à cet événement dont la popularité ne se dément pas au fil des ans et qui est devenu un rendez-vous incontournable.

Notre justice civile est à l'heure des changements, elle entreprend un virage sans précédent, passant de la culture du procès à celle de l'entente. Je vous invite donc à profiter de votre visite pour en apprendre davantage sur les façons d'obtenir justice plus rapidement et à moindre coût, par la médiation ou encore les petites créances, par exemple.

En visitant ce salon, vous y découvrirez également les séances sur la parentalité après la rupture qui sont offertes gratuitement dans le réseau des palais de justice, pour aider les parents séparés à mieux vivre la séparation et à bien planifier les étapes juridiques qui en découlent, pour le bien-être de leurs enfants.

La liste des ressources et des services présents au Salon VISEZ DROIT est impressionnante : une visite s'impose pour les découvrir et pour en apprendre davantage sur le droit et la justice. Le monde du droit regorge de ressources. Que ce soit par des initiatives gouvernementales, des organismes sans but lucratif ou encore liés aux ordres professionnels, le justiciable trouvera réponse à ses questions ou encore quelqu'un pour le guider dans l'univers juridique.

Bonne visite à toutes et à tous!

### MEMBRES DU COMITÉ DU SALON VISEZ DROIT

M<sup>e</sup> Stéphanie Davignon  
*Président*  
M<sup>e</sup> Francine Beaumier  
*Animatrice*  
Madame Gislaine Dufault  
*Directrice des communications*

M<sup>e</sup> Catherine Alix  
M<sup>e</sup> Horia Bundaru  
M<sup>e</sup> Alec Fafard  
M<sup>e</sup> Émilie Giroux-Gareau  
M<sup>e</sup> Brigitte Karib

M<sup>e</sup> Awatif Lakhdar  
M<sup>e</sup> Julie Maronani  
M<sup>e</sup> Simon Tremblay  
M<sup>e</sup> Lauréanne Vaillant

### MEMBRES DU COMITÉ DES CONSULTATIONS JURIDIQUES

M<sup>e</sup> Martin D. Charest  
*Président*  
Madame Gislaine Dufault  
*Directrice des communications*  
Madame Christine Plourde  
*Adjointe aux communications*

M<sup>e</sup> Christian Azzam  
M<sup>e</sup> Justine Boulais-Laurier  
M<sup>e</sup> Nancy Cleman  
M<sup>e</sup> Martine Dubois  
M<sup>e</sup> Fanie Dubuc

M<sup>e</sup> Anthony Franceschini  
M<sup>e</sup> Extra Jr Laguerre  
M<sup>e</sup> Stéphanie Rainville  
M<sup>e</sup> Caroline Tremblay



## PROGRAMME

### LUNDI 13 AVRIL

- De 9 h 30 à 16 h 30** **CONSULTATIONS JURIDIQUES GRATUITES / STANDS D'INFORMATION**
- 11 h 00** **SUR LA LIGNE DE DÉPART : LE SALON VISEZ DROIT EST MAJEUR !**  
Cérémonie d'inauguration de la 18<sup>e</sup> édition du Salon VISEZ DROIT, animée par M<sup>e</sup> Francine Beaumier, et remise des Prix VISEZ DROIT à Mme Anne-Marie Rousseau, enseignante (volet public) et à M<sup>e</sup> Claude Taillefer (volet juridique).
- 12 h 15** **DÉTOUR VERS UNE JUSTICE QUI RÉPARE**  
Dialogue sur la justice réparatrice, animé par Mme Esther Bégin (journaliste, animatrice et blogueuse) avec M. Yves Boisvert (chroniqueur à La Presse), M<sup>e</sup> Suzanne Coupal (ex-juge), M. Pierre Faubert (psychologue), M. Daniel Benson (ex-détenu) et Mme Carole Beaudoin (ex-victime et vice-présidente du Centre de services de justice réparatrice).
- 13 h 15** **TOUT DROIT SUR LA JUSTICE PARTICIPATIVE**  
Jeu-questionnaire portant sur la justice participative, animé par M<sup>es</sup> André d'Orsonnens et Francine Beaumier, où M<sup>es</sup> Greg Moore (bâtonnier) et Magali Fournier (première conseillère) affrontent M<sup>es</sup> Elizabeth Greene (ex-bâtonnière et présidente de la 7<sup>e</sup> Table Ronde sur la justice participative) et Stephen Schenke (ex-bâtonnier et fondateur de la Table ronde sur la justice participative).
- 13 h 45** **SENS UNIQUE VERS LE PROCÈS : ÇA CHAUFFE SUR LES RAILS !**  
Simulation de procès devant la Cour supérieure du Québec. Deux entreprises se poursuivent mutuellement, l'une pour malversations, l'autre pour diffamation. À l'exception du juge, tous les rôles sont interprétés par des étudiants du Cégep régional de Lanaudière à l'Assomption. Un scénario de M<sup>e</sup> Horia Bundaru.



### MARDI 14 AVRIL

- De 9 h 30 à 16 h 30** **CONSULTATIONS JURIDIQUES GRATUITES / STANDS D'INFORMATION**
- 9 h 30** **PROCHAINE STATION : UN RÉSEAU RESPECTABLE**  
Activité de sensibilisation sur le respect du bien public, organisée par la STM.
- 10 h 00** **GPS : QUELLE EST VOTRE POSITION ?**  
Par le biais du jeu interactif La tête de l'emploi, animé par M<sup>e</sup> Francine Beaumier, le public tente d'identifier le juge parmi divers intervenants du milieu juridique.
- 10 h 45** **OBSTRUCTION SUR L'ARTÈRE PRINCIPALE : LE CŒUR !**  
Courte pièce de théâtre, interprétée par des élèves de l'école Laurier, où des grands-parents se voient refuser l'accès à leurs petits-enfants, suivie d'un entretien animé par M<sup>e</sup> Francine Beaumier avec Mme Nathalie Otis, psychologue et M<sup>e</sup> France Marchetti, avocate. Un scénario de M<sup>e</sup> Brigitte Karib.
- 12 h 45** **TOUT DROIT SUR LA JEUNESSE**  
Jeu-questionnaire portant sur des questions de droit qui touchent plus particulièrement les jeunes, animé par M<sup>es</sup> André d'Orsonnens et Francine Beaumier, où M<sup>es</sup> José DaCosta et David Summerside affrontent M<sup>es</sup> Dominique Douglas et Michel Huot.
- 13 h 15** **PERDRE LE NORD... RETROUVER LA RAISON**  
Courte pièce de théâtre, interprétée par des élèves de l'Externat Mont-Jésus-Marie, où la DPJ intervient pour aider un jeune aux prises avec un problème de cyberdépendance, suivie d'une Conférence de règlement à l'amiable en droit de la jeunesse, pour aider le jeune à reprendre le contrôle de sa vie. Un scénario de M<sup>e</sup> Alec Fafard.

### MERCREDI 15 AVRIL

- De 9 h 30 à 16 h 30** **CONSULTATIONS JURIDIQUES GRATUITES / STANDS D'INFORMATION**
- 10 h 00** **ÇA PASSE OU ÇA CASSE**  
Exercice de plaidoiries sur les chartes et la citoyenneté organisé par Éducaloi à partir de l'activité de l'Association du Barreau canadien, présenté par des élèves du Collège de Montréal, dirigés par M. Razmik Varoujean.
- 11 h 00** **BROUILLARD À L'HORIZON**  
Activité interactive où des experts font la lumière sur les mythes et réalités en droit à partir de courtes capsules, animée par M<sup>e</sup> Francine Beaumier avec M<sup>es</sup> Walid Hijazi et Claude Taillefer.
- 12 h 00** **CONGESTION SUR LE RÉSEAU MOBILE**  
Procès devant la Division des petites créances de la Cour du Québec, portant sur la résiliation d'un contrat de cellulaire, présidé par un juge et interprété par M<sup>es</sup> Alec Fafard, Frédéric W. Plouffe et Lauréanne Vaillant. Un scénario de M<sup>e</sup> Catherine Aïx et M. Jean-Stéphane Thibault.
- 12 h 30** **TOUT DROIT VERS LES CONSOMMATEURS**  
Jeu-questionnaire portant sur le droit des consommateurs préparé par l'équipe d'Éducaloi, animé par M<sup>es</sup> André d'Orsonnens et Francine Beaumier, où M<sup>es</sup> Dominique Gervais et Karine Robillard, d'Option-consommateurs, affrontent M<sup>es</sup> Jennifer Fafard-Marconi et Laurent Koné, du Centre de justice de proximité du Grand Montréal.
- 13 h 15** **PARCOURS SANS FAUTE**  
Cérémonie de remise des prix du concours d'essai littéraire La justice a bonne mine, qui avait pour thème « La vérité, toute la vérité et rien que la vérité : peut-on mentir ? ». La cérémonie sera coanimée par M<sup>e</sup> André d'Orsonnens et le comédien François-Étienne Paré.



### JEUDI 16 AVRIL

- De 9 h 30 à 16 h 30** **CONSULTATIONS JURIDIQUES GRATUITES / STANDS D'INFORMATION**
- 10 h 00** **À 1 KM DE LA SOLUTION**  
Séance de médiation dirigée par M<sup>e</sup> Stéphanie Robillard, d'un conflit entre une dame et sa compagnie d'assurance, rôles interprétés par M<sup>es</sup> Pascale Caron et Marie-Julie Croteau.
- 10 h 30** **L'ARGUMENTAIRE POUR SEUL BAGAGE**  
Trois débats oratoires, au cours desquels des cégépiens s'affrontent pour défendre une position déterminée au hasard sur un sujet à connotation juridique.
- 11 h 15** **ZONE DE TURBULENCES**  
Procès devant la Division des petites créances de la Cour du Québec, où des voyageurs poursuivent une agence de voyages et un grossiste, présidé par un juge et joué par M<sup>es</sup> Isabelle Allard, Claire Bellemare, Dominic Jaar et Eli Kano, suivi d'explications de M<sup>e</sup> Patrick Zakaria sur ce qu'aurait pu donner un règlement de ce conflit par une séance de médiation. Un scénario de M<sup>e</sup> Lauréanne Vaillant.
- 12 h 30** **PARTIR POUR LA GLOIRE**  
Joute d'improvisation arbitrée par le comédien François-Étienne Paré, avec les comédiens Martin Héroux et Daniel Malenfant comme entraîneurs/joueurs des deux équipes composées de M<sup>es</sup> Isabelle Allard, Antoine Aylwin, Alexandre Forest, Dominic Jaar, Simon Tremblay et Joey Hanna. M<sup>e</sup> André d'Orsonnens et Mme Lynda Johnson, comédienne et porte-parole du Salon VISEZ DROIT, agiront comme commentateurs.
- 14 h 00** **SUR LA LIGNE D'ARRIVÉE**  
Tirages et clôture de la 18<sup>e</sup> édition du Salon VISEZ DROIT.



**COLLECTE  
DE SANG  
DU BARREAU  
DE MONTRÉAL**

**VENDREDI  
17 AVRIL**

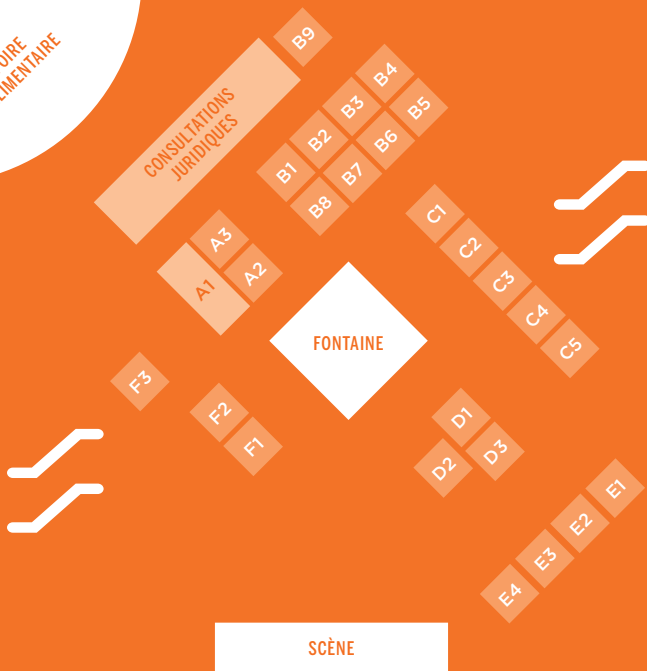
de 10 h à 17 h

Sur la Grande-Place du  
complexe Desjardins

# EXPOSANTS EXHIBITORS



FOIRE ALIMENTAIRE



- |  |  |
|--|--|
| B1 ASSOCIATION DES AVOCATS DE LA DÉFENSE DE MONTRÉAL               | B8 COUR MUNICIPALE DE LA VILLE DE MONTRÉAL   |
| B3 ASSOCIATION DES AVOCATS ET AVOCATES EN DROIT FAMILIAL DU QUÉBEC | F1 CURATEUR PUBLIC DU QUÉBEC   |
| E4 ASSOCIATION DES SERVICES DE RÉHABILITATION SOCIALE DU QUÉBEC    | C1 DESJARDINS  |
| A1 BARREAU DE MONTRÉAL   | C2 ÉDUCALOI  |
| A3 BARREAU DU QUÉBEC   | B4 GROUPE DE DROIT COLLABORATIF DU QUÉBEC  |
| B9 BUREAU DU SURINTENDANT DES FAILLITES/INDUSTRIE CANADA           | B7 INSTITUT DE MÉDIATION ET D'ARBITRAGE DU QUÉBEC                                      |
| F2 CENTRE COMMUNAUTAIRE JURIDIQUE DE MONTRÉAL                      | B6 JEUNE BARREAU DE MONTRÉAL   |
| B5 CENTRE DE JUSTICE DE PROXIMITÉ DU GRAND MONTRÉAL                | D1 MINISTÈRE DE LA JUSTICE DU CANADA   |
| C5 CENTRE DE RÉFÉRENCE DU GRAND MONTRÉAL                           | D2 MINISTÈRE DE LA JUSTICE DU QUÉBEC – LE SERVICE DES PETITES CRÉANCES DE MONTRÉAL     |
| A2 CHAMBRE DE L'ASSURANCE DE DOMMAGES                              | C3 RÉGIE DU LOGEMENT   |
| D3 CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE                               | F3 SERVICE ADMINISTRATIF DE RAJUSTEMENT DES PENSIONS ALIMENTAIRES POUR ENFANTS (SARPA) |
| C4 CHAMBRE DES NOTAIRES DU QUÉBEC                                  | E1 SERVICE DE POLICE DE LA VILLE DE MONTRÉAL (SPVM)                                    |
| B2 CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION CANADA                               | E2 SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE MONTRÉAL (STM)  |
| E3 COMMISSION DES NORMES DU TRAVAIL                                |  |

## TIRAGES

JEUDI 16 AVRIL À 14 h

Un forfait d'un week-end pour deux personnes à l'un des établissements d'Hôtellerie Champêtre, pour les participants au concours du *Journal de Montréal* et du 24 heures.

Deux chèques-cadeaux de 100 \$ du complexe Desjardins, pour les participants à la chasse aux kiosques (*questionnaire et information au kiosque du Barreau de Montréal*).

## DRAWS

THURSDAY, APRIL 16, AT 2:00 P.M.

A weekend package for two at one of the Hôtellerie Champêtre establishments among *Journal de Montréal* and 24 Heures contest participants.

Two \$100 complexe Desjardins gift certificates among booth crawl participants (*questionnaire and information at the Bar of Montreal booth*).

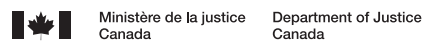


## MERCI À NOS PARTENAIRES

THANKS TO OUR PARTNERS



Coopérer pour créer l'avenir



Salon  
**VISEZ  
DROIT**



The Bar of  
**Montreal**

# **SPEAKING OUT OF COURT WILL NEVER LEAVE YOU SHORT!**

Complexe Desjardins  
**April 13 to 16, 2015**

**FREE  
ADMISSION**

▶ **FREE LEGAL  
CONSULTATIONS**

▶ **ENTERTAINMENT  
▶ EXHIBITORS**

A PRESENTATION OF



**Desjardins**

Cooperating in building the future

[www.salonvisezdroit.com](http://www.salonvisezdroit.com)  



## GREG MOORE

MESSAGE FROM  
THE BÂTONNIER

More than ever before, citizens must take an active role in resolving their disputes. This is why the Bar of Montreal chose “participative justice” as the theme for its 18th annual Salon VISEZ DROIT.

Access to justice remains an important goal for the legal community. Lawyers are multiplying their efforts to assist people in defending their rights. The Bar of Montreal, with its 14,000 members, is deeply involved in these efforts and offers a variety of services to the public. The Salon VISEZ DROIT is undoubtedly the high point of these initiatives. This annual event is an opportunity for the general public to meet legal professionals and to learn more about their rights and obligations. In addition to the many activities on stage and the presence of some thirty legal organizations, the Salon VISEZ DROIT also offers the largest walk-in legal clinic in Quebec. Lawyers will provide free legal consultations each day between 9:30 a.m. and 4:30 p.m.

I would like to thank our volunteers and our partners, without whom this event would not be possible. Their outstanding support is greatly appreciated. Special thanks to the members of the organizing committee who work tirelessly year after year to prepare a program of extremely high quality.



## PETER MACKAY

MESSAGE FROM THE  
MINISTER OF JUSTICE  
AND ATTORNEY  
GENERAL OF CANADA

I am pleased to offer a word of welcome to those taking part in the Bar of Montreal’s Salon VISEZ DROIT for 2015.

For nearly two decades, now, this event has been a popular means for the public to gain valuable information on the law and the justice system—including practical legal advice through free on-site legal consultations. Its continued success is a great credit to all those involved.

Fostering public confidence in the justice system is one of the most important challenges today for legal professionals everywhere. Respect for the rule of law remains a basic principle of our democracy, as is the commitment to ensuring that no one is denied access to justice.

For this to happen, Canadians must be aware of their legal rights and responsibilities. If they find the law hard to understand or even intimidating, the system will not serve them as it should; and the effects can be wide-reaching.

The Salon VISEZ DROIT is a fine example of outreach from the legal community that can make a real difference. Through a range of workshops, presentations, mock trials and so on, participants improve their knowledge of the law and the legal system. The active involvement of young people from secondary and post-secondary schools in the area is a particularly valuable feature.

We are heirs in this country to a remarkable legal heritage. Our justice system is both bilingual and bijural, firmly rooted in both the civil law and the common law, and it is respected around the world. Our courts and judiciary play a vital role at the heart of public life in our society, allowing us to resolve our disputes peacefully and sort out the complex challenges of modern life.

As Minister of Justice and Attorney General of Canada, I am proud to support the Salon VISEZ DROIT in its mission to educate and inform the public. I commend the Bar of Montreal for its efforts, and wish all the participants an enjoyable and informative time.



## LYNDA JOHNSON

SPOKESPERSON’S  
MESSAGE

For the second consecutive year, I am pleased and proud to be the spokesperson for the Salon VISEZ DROIT. Under the theme of “participative justice”, the legal fair is celebrating its 18th edition. What a better time for an event to come of age than with the arrival of spring!

With its free legal consultations, its numerous law-oriented activities on stage, an improvisation game and distinguished guests, the legal fair invites you not only to learn more about your rights, but also to discover various ways of handling legal problems and participating actively in resolving potential disputes. Useful information provided by legal professionals will assure the public a better comprehension of one’s rights and obligations. Thanks to the many volunteers and partners, everything is in place to make this Salon a memorable success open to all.

We cannot wait to share this unique event with you, which is designed to inform and guide you in making decisions.

We look forward to seeing you there.



## STÉPHANIE VALLÉE

MESSAGE FROM  
THE MINISTER OF  
JUSTICE, ATTORNEY  
GENERAL OF QUÉBEC  
AND MINISTER  
RESPONSIBLE FOR  
THE STATUS OF  
WOMEN

For many years, the annual Salon VISEZ DROIT event has been one of the key activities of Québec’s legal community. It focuses on providing legal information in order to increase access to justice, and offers the general public a unique opportunity to learn more about our legal system.

I am delighted to be associated with this event, which has remained as popular as ever over the years and has become an unmissable date on the calendar.

As our civil justice system enters a period of change and the focus shifts from trials to agreements, I encourage you to use this opportunity to learn more about ways to obtain justice more quickly and more affordably, for example by using mediation or small claims court.

During the Salon VISEZ DROIT event, you will discover parenting after separation information sessions, offered free of charge in courthouses. They help parents navigate the separation process more successfully and plan the legal steps they need to take to ensure their own and their children’s well-being.

The event will also showcase an impressive set of resources and services, which you will discover during your visit as you learn more about law and the justice system. The legal world provides a wealth of opportunities—government initiatives, non-profit organizations and the professional orders all offer citizens answers to their questions and guidance through the legal system.

I hope you enjoy your visit!

### MEMBERS OF THE SALON VISEZ DROIT COMMITTEE

M<sup>me</sup> Stéphanie Davignon  
*President*  
M<sup>me</sup> Francine Beaumier  
*Host*  
Mrs. Gislaine Dufault  
*Communications Director*

M<sup>me</sup> Catherine Alix  
M<sup>me</sup> Horia Bundaru  
M<sup>me</sup> Alec Fafard  
M<sup>me</sup> Émilie Giroux-Gareau  
M<sup>me</sup> Brigitte Karib

M<sup>me</sup> Awatif Lakhdar  
M<sup>me</sup> Julie Maronani  
M<sup>me</sup> Simon Tremblay  
M<sup>me</sup> Lauréanne Vaillant

### MEMBERS OF THE LEGAL CONSULTATIONS COMMITTEE

M<sup>me</sup> Martin D. Charest  
*President*  
Mrs. Gislaine Dufault  
*Communications Director*  
Mrs. Christine Plourde  
*Communications Assistant*

M<sup>me</sup> Christian Azzam  
M<sup>me</sup> Justine Boulais-Laurier  
M<sup>me</sup> Nancy Cleman  
M<sup>me</sup> Martine Dubois  
M<sup>me</sup> Fanie Dubuc

M<sup>me</sup> Anthony Franceschini  
M<sup>me</sup> Extra Jr Laguerre  
M<sup>me</sup> Stéphanie Rainville  
M<sup>me</sup> Caroline Tremblay



## PROGRAM

### MONDAY, APRIL 13

9:30 a.m. to 4:30 p.m. **FREE LEGAL CONSULTATIONS / INFORMATION STANDS**

11:00 a.m. **ON THE START LINE: SALON VISEZ DROIT ATAINS LEGAL MAJORITY**  
Opening ceremony of the 18th Edition of the Salon VISEZ DROIT, hosted by M<sup>me</sup> Francine Beaumier, and presentation of the VISEZ DROIT Prizes to Mrs. Anne-Marie Rousseau, teacher (Public Sector) and to M<sup>me</sup> Claude Taillefer (Legal Sector).

12:15 p.m. **DÉTOUR VERS UNE JUSTICE QUI RÉPARE**  
Dialogue on restorative justice, moderated by Esther Bégin (journalist, facilitator and blogger) with Yves Boisvert (La Presse columnist), M<sup>me</sup> Suzanne Coupal (former judge), Pierre Faubert (psychologist), Daniel Benson (former inmate) and Carole Beaudoin (former victim and Vice-President of the Centre for Services in Restorative Justice).

1:15 p.m. **TOUT DROIT SUR LA JUSTICE PARTICIPATIVE**  
Quiz game on participative justice, hosted by M<sup>mes</sup> André d'Orsonnens and Francine Beaumier, in which M<sup>rs</sup> Greg Moore (Bâtonnier) and Magali Fournier (First Councillor) compete against M<sup>mes</sup> Elizabeth Greene (Ex-Bâtonnier and President of the 7th Round Table on participative justice) and Stephen Schenke (Ex-Bâtonnier and founder of the Round Table on participative justice).

1:45 p.m. **SENS UNIQUE VERS LE PROCÈS : ÇA CHAUFFE SUR LES RAILS!**  
Mock trial presided by a Superior Court of Québec judge. Two companies are suing each other, one for malfeasance, the other for defamation. To the exception of the judge, all the roles will be performed by students from the Cégep régional de Lanaudière à l'Assomption. The script was written by M<sup>me</sup> Horia Bundaru.



### TUESDAY, APRIL 14

9:30 a.m. to 4:30 p.m. **FREE LEGAL CONSULTATIONS / INFORMATION STANDS**

9:30 a.m. **PROCHAINE STATION : UN RÉSEAU RESPECTABLE**  
Activity to raise awareness on respect for public property, organized by STM.

10:00 a.m. **GPS : QUELLE EST VOTRE POSITION ?**  
Interactive game La tête de l'emploi, hosted by M<sup>me</sup> Francine Beaumier, in which the public tries to identify who, among the various participants from the legal community, is the judge.

10:45 a.m. **OBSTRUCTION SUR L'ARTÈRE PRINCIPALE : LE CŒUR!**  
A short play in which grandparents are refused access to their grandchildren, performed by students from École Laurier, and followed by a discussion, hosted by M<sup>me</sup> Francine Beaumier, with Mrs. Nathalie Otis, psychologist and M<sup>me</sup> France Marchetti, lawyer. Script by M<sup>me</sup> Brigitte Karib.

12:45 p.m. **TOUT DROIT SUR LA JEUNESSE**  
Quiz game on legal issues that particularly affect young people, hosted by M<sup>mes</sup> André d'Orsonnens and Francine Beaumier, in which M<sup>mes</sup> José DaCosta and David Summerside compete against M<sup>mes</sup> Dominique Douglas and Michel Huot.

1:15 p.m. **PERDRE LE NORD... RETROUVER LA RAISON**  
Short play in which the Youth Protection Director intervenes to help a young person dealing with cyber addiction, performed by students from the Externat Mont-Jésus-Marie, followed by a Settlement Conference in Youth Protection Cases, to help the youngster regain control of his life. Script by M<sup>me</sup> Alec Fafard.

### WEDNESDAY, APRIL 15

9:30 a.m. to 4:30 p.m. **FREE LEGAL CONSULTATIONS / INFORMATION STANDS**

10:00 a.m. **ÇA PASSE OU ÇA CASSE**  
Pleading exercise organized by Éducaloi based on the activity from the Canadian Bar Association, interpreted by Collège de Montréal students, directed by Mr. Razmik Varoujean.

11:00 a.m. **BROUILLARD À L'HORIZON**  
Interactive event in which experts shed light on the myths and realities of law using short capsules, hosted by M<sup>me</sup> Francine Beaumier with M<sup>mes</sup> Walid Hijazi and Claude Taillefer.

12:00 p.m. **CONGESTION SUR LE RÉSEAU MOBILE**  
Trial before the Small Claims Division of the Court of Québec, involving cancellation of a cell phone contract, presided by a judge and performed by M<sup>mes</sup> Alec Fafard, Frédéric W. Plouffe and Lauréanne Vaillant. The script was written by M<sup>me</sup> Catherine Alix and Mr. Jean-Stéphane Thibault.



12:30 p.m. **TOUT DROIT VERS LES CONSOMMATEURS**  
Quiz game on consumer spending, written by Éducaloi, hosted by M<sup>mes</sup> André d'Orsonnens and Francine Beaumier, in which M<sup>mes</sup> Dominique Gervais and Karine Robillard, from Option consommateurs, compete against M<sup>mes</sup> Jennifer Fafard-Marconi and Laurent Koné, from Centre de justice de proximité du Grand Montréal.

1:15 p.m. **NO FAULT ZONE**  
Awards ceremony for the literary essay contest "Write for justice", co-hosted by M<sup>me</sup> André d'Orsonnens and actor François-Étienne Paré. The theme for this 28th edition was "The truth, the whole truth and nothing but the truth: can we lie?".

### THURSDAY, APRIL 16

9:30 a.m. to 4:30 p.m. **FREE LEGAL CONSULTATIONS / INFORMATION STANDS**

10:00 a.m. **À 1 KM DE LA SOLUTION**  
Mediation session led by M<sup>me</sup> Stéphanie Robillard, concerning a conflict between an insured and her insurance company, performed by M<sup>mes</sup> Pascale Caron and Marie-Julie Croteau.

10:30 a.m. **L'ARGUMENTAIRE POUR SEUL BAGAGE**  
Three short debates during which CEGEP students defend a position randomly assigned on a subject with a legal connotation.

11:15 a.m. **ZONE DE TURBULENCES**  
Trial before the Small Claims Division of the Court of Québec, in which travellers sue a travel agency and a wholesaler, presided by a judge and performed by M<sup>mes</sup> Isabelle Allard, Claire Bellemare, Dominic Jaar and Eli Kano, followed by remarks by M<sup>me</sup> Patrick Zakaria on how this conflict could have been settled through mediation. Script by M<sup>me</sup> Lauréanne Vaillant.



12:30 p.m. **PARTIR POUR LA GLOIRE**  
Improvisation match judged by actor François-Étienne Paré, with actors Martin Héroux and Daniel Malenfant as coach/players, and M<sup>mes</sup> Isabelle Allard, Antoine Aylwin, Alexandre Forest, Dominic Jaar, Simon Tremblay and Joey Hanna as players. M<sup>me</sup> André d'Orsonnens will comment the match, together with the spokesperson of the Salon, actress Lynda Johnson.

2:00 p.m. **ON THE FINISH LINE**  
Draws and closing ceremony of the 18th edition of the Salon VISEZ DROIT.



### THE BAR OF MONTREAL BLOOD DRIVE

FRIDAY, APRIL 17

From 10:00 a.m. to 5:00 p.m.

In the Grande-Place of complexe Desjardins